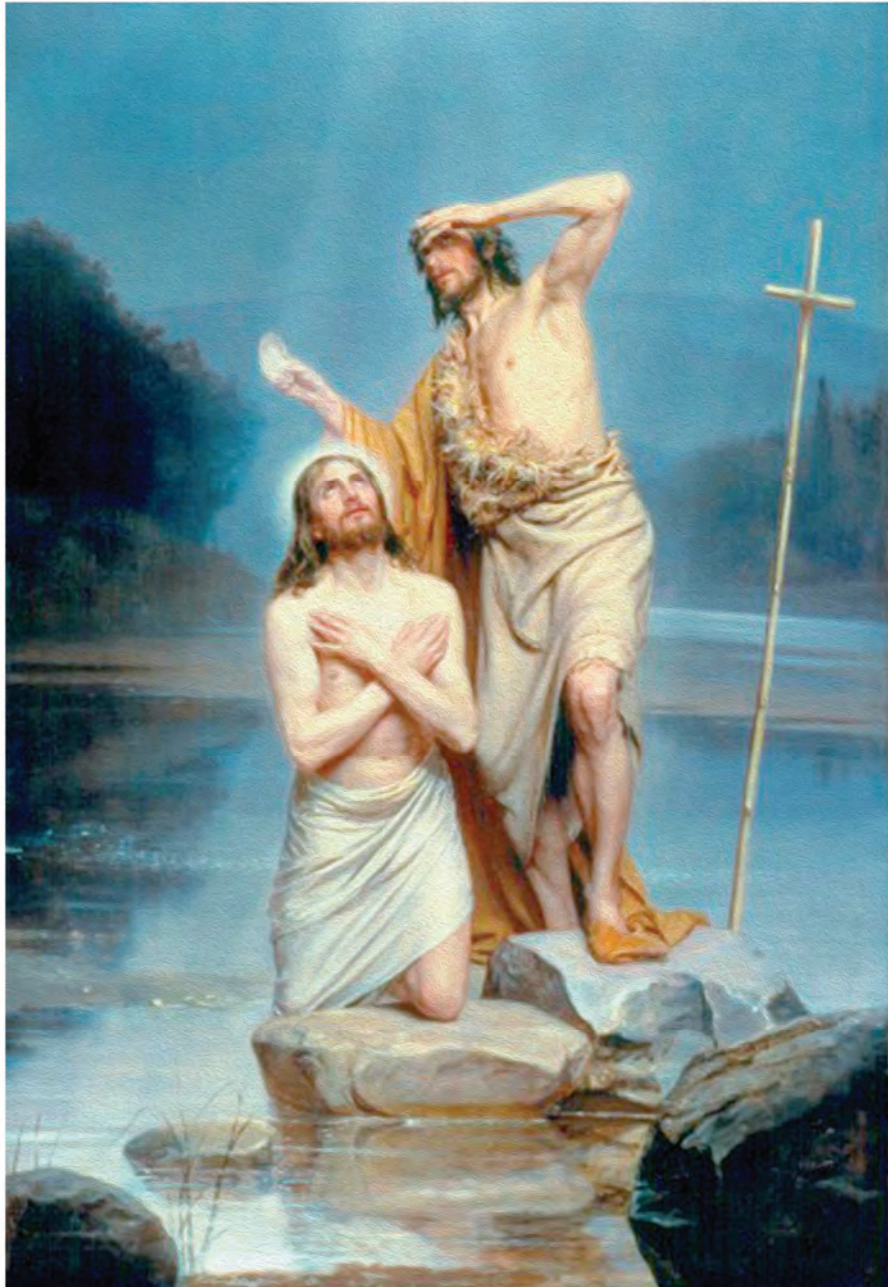


BAPTISM OF THE LORD



OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

Galloway, New Jersey

Parish Staff

REV. GERARD MARABLE.....Pastor
REV. FRANKLIN OPARA...Part-time Parochial Vicar
WALKENS MOISE.....Deacon
KIMBERLY FEINSILVER.....Religious Ed. Director
TERRI MONCRIEF.....Religious Ed. Secretary
DONNA MARIE BERCHTOLD.....Music Director
THOMAS GORMAN.....Bookkeeper
MAUREEN HEALEY.....Admin. Parish Secretary
RICHARD SOOY.....Maintenance Supervisor

Mass Schedule

ASSUMPTION CHURCH

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

SATURDAY EVENING4:00 pm

SUNDAY10:15 am & 1:00 pm (*Creole*)

HOLY DAYSas announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday - Friday)8:00 am

ST. NICHOLAS CHURCH

525 St. Louis Avenue • Egg Harbor, NJ 08215

SUNDAY8:30 am (*English*)

10:30 am (*Spanish*)

HOLY DAYSas announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday & Wednesday)7:00 am

SPANISH MASS (Tuesdays)6:30 pm

Religious Education

PHONE609-652-0008 ext. 208

FAX609-652-0883

EMAILreligioused@OLPHparish-nj.org

Sacraments

BAPTISMS: Arrangements must be made through the parish office.

CONFESSIONS: Saturdays, 3:15 pm (*Assumption Church*); Sundays, 8:00 am (*St. Nicholas Church*)

MATRIMONY: Arrangements must be made one year in advance. Please call the parish office to make an appointment with one of our parish priests.

Parish Office

146 S. Pitney Road, Bldg. 1 • Galloway, NJ 08205

PHONE609-652-0008

FAX609-652-0883

EMAILparishoffice@OLPHparish-nj.org

HOURS

Monday - Thursday10:00 am - 4:00 pm

Friday10:00 am - 2:00 pm

WEBSITEwww.OLPHparish-nj.org

FACEBOOK.....www.facebook.com/olphgalloway

Assumption Regional Catholic School

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

JOANNE MCKNIGHT.....Principal

PHONE609-652-7134



OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

The Baptism of the Lord

JANUARY 11, 2026



Mission Statement

Empower us, oh Holy Spirit, that Our Lady of Perpetual Help be a parish family that embraces the call to holiness in order to know, love and serve Jesus Christ.

As a culturally diverse Catholic community filled with the Holy Spirit, we commit ourselves to proclaiming the Gospel and to reigniting God's Light and Love with each person.

Strengthened by sacramental worship and prayer, let us embody compassionate outreach in our ministry and teaching, that our discipleship may emulate the Blessed Mother in her humility, fortitude and faithful service as we join the mission of Christ to transform Atlantic City.

Mass Intentions

SATURDAY January 10th, 2026

4:00PM (A) **Emil Dupuy/** Pete & Jackie
John Vitello/ Draddy Family
Charles Maguire/Family

SUNDAY January 11th, 2026

8:30 AM (SN) **Costa Family**
 10:15 AM (A) **The 67 Babies Aborted Today in NJ**
Billy & Bill Mawbray/Ingrid & Ted
S.I. Chiloma Chikezie/Family
 10:30 AM (SN) **Behn Cherenack/**Bill & Dely Langel
 1:00 PM (A) **People of Haiti**

MONDAY January 12th, 2026

7:00 AM (SN) **Paul Ememmor/**People of the OLPH
 8:00 AM (A) **People of the Parish**

TUESDAY January 13th, 2026

8:00AM (A) **Paul Ememmor/**People of the OLPH
 6:30 PM (SN) **Deceased Clergy of St. Nicholas Church**

WEDNESDAY January 14th, 2026

7:00 (SN) **Robert Mathews/** Bill & Dely Langel
 8:00 AM (A) **Deceased Clergy of Assumption Church**

THURSDAY January 15th, 2026

8:00 AM (A) **Bonnie Lampe /**Janet Keenan

FRIDAY January 16th, 2026

8:00 AM (A) **Mary Monska/**John & Michele Bridge

SATURDAY January 17th, 2026

4:00PM (A) **Emil Dupuy/** Frank & Elysa Weir
John Vitello/ Draddy Family
Betty Welch/John & Barbara Gutjahr

SUNDAY January 18th, 2026

8:30 AM (SN) **Joan Busciacco/**Regina & Jeff Strawn
 10:15 AM (A) **Barbara Reilly/**Art Kurtz
Eleanor Cheshul/Geoge & Elaine Frick
 10:30 AM (SN) **Nohemy Berrocales Ruiz/**Torres Family
 1:00 PM (A) **People of Haiti**

*The daily recitation of the Rosary and the
 Divine Mercy Chaplet takes place at 7:15 AM
 each day before the 8:00 AM Mass.*

*If you have requested an intention for mass and would
 like to bring up the gifts during that mass, please find an
 usher prior to the start of mass and let them know. We
 thank you for your intentions and your participation.*

Pastor's Reflection

BAPTISM OF THE LORD.

There is a text that reads: "There is a baptism with which I must be baptized and how great is my anguish until it is accomplished" (LK: 12:50).

We think of the baptism of Jesus as an event that took place in the Jordan river with descending doves and thunder talk. But for Jesus and for his disciples -us- there is another baptism. It is a baptism of blood and fire. A baptism of witness and triumphant suffering.

Rev. Dr. Martin Luther King is an example of this baptism of blood and fire. Because Rev. King was an intentional disciple of Jesus, his life is a testimony of Spiritual and Corporal acts of justice and mercy. His testimony is given not only in words and actions but by suffering, fire and blood. In our nation today, many of us will find ourselves in situations which call us to bear witness to the Truth -who is Jesus. We may have to suffer because of what we say, do, and do not say and do. We are told that "from now on a household of five will be divided." Some of us have already experienced divisions in our families, among friends and in our parishes. So it was for Rev. King sixty-five years ago. Jesus says to you and to me, "Be of good cheer, I have conquered the world." Justice -even racial justice- is a Life issue. It is an issue of human dignity and solidarity. Disciples of Jesus are sometimes called to a baptism of fire, a baptism of blood. In this present time of darkness, we cannot be asleep for the thief is at the door. Fortify your soul. Feed your spirit and strengthen your will. There will be agony in the garden, but joy comes with the rising of the Son.

Fr. Gerard.



Adoration

at Assumption Church.
 Volunteers are needed from **8am -1pm** on
 Wednesdays. Please call the parish office if
 you are interested in volunteering.
 609-652-0008 x202



Collections

GIVING UPDATE

December 25, 2025

1st Collection: \$ 20,565.00

December 28, 2025

1st Collection: 7,319.00

E-giving: \$ 2,497.00

January 4, 2026

1st Collection: 7,055.00

2nd Collection: \$ 1,814.00

E-giving: \$ 1,7005.00



Prayer Requests

Please pray for the hope and healing of the below mentioned.

To have a name added to the Prayer Request List, please call the Parish Office.

Names appear on the list for 4 weeks.

<i>Maritsa Torres</i>	<i>Rev. Anthony Manuppella</i>
<i>Howard H. Berchtold Jr.</i>	<i>Karen Seaman</i>
<i>Maria Ward</i>	<i>Celestine Houston</i>
<i>Kathleen Garcia</i>	<i>Aida Melendez</i>
<i>Brian Berchtold</i>	<i>Nicholetta Franchetta</i>
<i>Edward Fronczkiewicz</i>	<i>Gail & Norbert Eyelnshtein</i>
<i>Peg Garbarino</i>	<i>Joann Marzocca</i>
<i>Mary Cehlar</i>	<i>Linda Jankowski</i>
<i>Johnny Lopez</i>	<i>Elizabeth Bird Delarosby</i>
<i>Cathy Rusyniak</i>	<i>Dennis Bissig</i>
<i>Maria Alletto</i>	<i>Sr. Judine Jacobs</i>
	<i>Kimberly Feinsilver</i>



The Knights of Columbus

Our Parish representatives are
Bob Senese -Phone 609-705-3908
Email KofC6342@gmail.com

Rich Brown – Phone 609-412-4925
Email dmanehc@hotmail.com

If you wish to join the Knights of Columbus, go to www.kofc.org/joinus or call our representatives listed above.

Knights of Columbus

BLOOD DRIVE



Monday January 12

1:30-6:30

Msgr Coyne Hall, St Elizabeth Ann Seton

To register, visit:

RedCrossBlood.org



**Hope
for a
Better
Marriage**

Helping marriages heal and grow.
Over 100,000 marriages helped.

**MARRIAGE WEEKEND
PROGRAMS HELD AT THE
MALVERN RETREAT CENTER**

Retrouvaille of Delaware Valley

Call 215-766-3944

marriagehelpdelval.org

OLPH Parish Calendar – Activities

(SN – St Nicholas) (A – Assumption)

MONDAY

- (A) Haitian Prayer Group 10am – 11am
- (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month- 3pm

TUESDAY

- (A) Faith Formation Classes 6pm-7:15pm
- (A) Men's Emmaus 7pm – 8pm
- (SN) Confessions (Spanish & English) 5:30pm
- (SN) Mass in Spanish 6:30pm – 7:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

WEDNESDAY

- (A) Adoration 8am-1pm
- (A) Divine Will Prayer Cenacle 1pm-2:30pm
- (A) Bible in a Year Study Group 7pm-8pm
- (A/SN) Choir & Instrumentalists 6:30pm – 8:30pm
- (A) Haitian Bible Study 6pm – 7pm
- (A) OLPH Prayer Group 7pm-8:30pm

THURSDAY

- (SN) Hispanic Community Choir 6pm – 7pm
- (A) OLPH Food Pantry 12:30pm-1:30pm
- (A) Young Adult Bible Study 6pm-8pm
- (A) Ladies in Prayer 11am
- (SN) OLPH Open Food Pantry 3:30pm-4:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

FRIDAY

SATURDAY

- (A) Haitian Community Choir 10am – 11am
- (A) Haitian Youth Choir 11am-12pm

MONTHLY

- (SN) Altar and Rosary Society 2nd Thursday of Month 11am
- (A/SN) Baptisms on the 3rd and 4th Sunday of the month
- (A) Baptism Class 2nd Monday 7pm – 8pm
- (A) Rosary 1st Friday of Month 7pm – 8pm
- (SN) K of C #3500 1st Monday 7pm – 8pm
- (A) K of C #6342 1st Tuesday 7pm – 8pm
- (SN) Couples Ministry Last Friday of every month 7pm
(Restaurants Vary)
- (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month - 3pm
- (SN) Adoration 1st Tuesday of the Month at 5:30pm

SJ Catholic Ministries Appeal Campaign

Prayer & Pledge +Updates

The 2025 South Jersey Catholic Ministries Appeal has kicked off. The theme this year is **"Our Journey United in Hope"**. Thank You to all who have donated we are at **76.5 %** of our goal of **\$106,400.00**. As of **December 12th**, the total gifts pledged is **\$81,386.00**.

Heavenly Father,

From the depths of your riches, you gave us your Son. In the Eucharist, we have our spiritual sustenance and our focus. Sustain us, guide us, and bless us as we carry out our work, always mindful of our purpose. For from him and through him and for him are all things. To him be glory forever. We ask this through Jesus Christ our Lord, Who with you and your Holy Spirit lives and reigns One God forever and ever. Amen



DIocese of CAMDEN

Dear Parishioners,

Father Gerard Marable will be completing his six-year term as pastor of Our Lady of Perpetual Help Parish, Galloway. It is the practice in the Diocese of Camden to conduct an evaluation of the pastor before the Priest Personnel Board makes a recommendation to Bishop Williams for possibly renewing the pastor's term for an additional six years.

The results of the evaluation will be shared with your pastor by the local Dean and a member of the Priest Personnel Board, so that he can hear about the fruits of his labors and/or to see areas where growth is needed.

We invite all of the members of the parish community to participate in this evaluation in a spirit of prayer, asking you to be honest and charitable. All surveys must be **completed within three weeks** of first appearing in your parish bulletin. To complete the evaluation, please go to the following link. **No printed copies will be available at the parish office.**

<https://www.surveymonkey.com/r/G-Marable>

Thank you for your willingness to participate in this important ministry

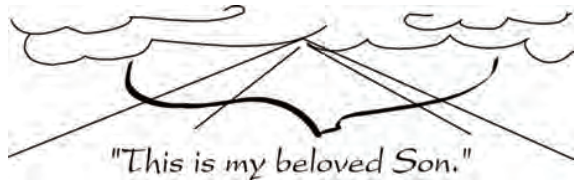
Sincerely,

Rev. Nicholas Duda

Vicar for Clergy / Vicario del Clero

Rev. Thomas Newton

Director of Clergy Personnel / Director de Personal Clerical



The Baptism of the Lord

FIRST READING: Isaiah 42:1-4, 6-7

This reading is a brief passage from the Songs of the Suffering Servant. The Servant will establish justice on the earth and open the eyes of those who live in darkness.

SECOND READING: Acts 10:34-38

In this reading, Peter gives his first sermon to pagans. Asked by a Roman centurion to preach the Gospel to his household, Peter is initially astounded by the request, but after a dream, Peter preaches and baptizes the entire household.

GOSPEL: Matthew 3:13-17

After initially protesting his unworthiness, John baptizes Jesus. After the baptism, the Spirit of God descended upon Jesus and a voice said, "This is my beloved Son. My favor rests on him."

MEDITATION

Do you know the date of your own baptism? If not, pull out your baptismal certificate, or ask a parent or godparent. Make a note to mark it in an intentional way. It is, after all, cause for celebration! We are each loved and known by God from the time we are in the womb (ps139:13-16), but on the day of our baptism, the Spirit pours over us, and we are marked indelibly as a child of God, a member of a spiritual family that will sustain us for years to come.





PRIVATE MORNING OF PRAYER



Villa Maria by the Sea
Retreat Center

Wednesday, January 21, 2026
8:45 a.m. - 12:00 p.m.

Enjoy a quiet morning with the Lord on your own!
Cost is \$30 per person. You are welcome to bring a bag lunch to enjoy before you depart!

101 11th Street, Stone Harbor, NJ 08247
Register by January 19 by calling 609 964 7700 or
visit www.VMbytheSea.com

A New Serenity Prayer
James Martin, SJ

God, grant me the serenity
to accept the people I cannot change,
which is pretty much everyone,
since I'm clearly not you, God.
At least not the last time I checked.

And while you're at it, God,
please give me the courage
to change what I need to change about myself,
which is frankly a lot, since, once again,
I'm not you, which means I'm not perfect.
It's better for me to focus on changing myself
than to worry about changing other people,
who, as you'll no doubt remember me saying,
I can't change anyway.

Finally, give me the wisdom to just shut up
whenever I think that I'm clearly smarter
than everyone else in the room,
that no one knows what they're talking about except me,
or that I alone have all the answers.

Basically, God, grant me the wisdom
to remember that I'm not you.

Amen.

©2023 Cards by Anne



Request Forms for 2025 Contribution Statements are available at the doors of the Church, and in the Parish Office. **Only requests made on these Contribution Statement forms will be processed.** Any requests by phone or submitted on miscellaneous pieces of paper, contribution envelopes, etc. will not be accepted.

Donations received after January 11th **will not** be included in Contribution Statements.

Statements can only be issued to those REGISTERED PARISHIONERS who submit a Request Form.

Please allow a minimum of 10 business days for requests to be processed.

Thank you for your cooperation



**THE BIBLE
IN A YEAR**

WITH FR. MIKE SCHMITZ, FEATURING JEFF CAVINS

Join Our "Bible in a Year" Study Group!

Want to dive deeper into the Bible? Come journey with us through the entire Scripture, one day at a time! Join our **Bible in a Year** Study Group, meeting every **Wednesday from 7-8pm at Assumption Church.**

We'll be following the **Bible in a Year** podcast with **Fr. Mike Schmitz**, making this an easy and enriching way to explore the Word of God together.

All are welcome – whether you're new to Scripture or a seasoned Bible reader, this study is for you!

For more information, pick up a flyer in the narthex or text **Jordan** at **(609) 328-7080.**

We hope to see you there!

HOLY DAYS OF OBLIGATION

The following solemnities will be observed as Holy Days of Obligation in 2026:

January 1, 2026: Solemnity of Mary, the Holy Mother of God (Thursday)

November 1, 2026: All Saints Day (Sunday)

December 8, 2026: The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (Tuesday)

December 25, 2026: The Nativity of the Lord (Christmas) (Friday)

August 15, 2026, the **Assumption of the Blessed Virgin Mary**, is a Saturday. According to the 1992 general decree of the USCCB, the precept to attend Mass is dispensed when this solemnity falls on a Saturday or a Monday. All the faithful are encouraged to attend mass on this day but are not obliged.

The Solemnity of the Ascension of the Lord is observed on Sunday, May 17, 2026, **The Solemnity of the Ascension of the Lord** has been permanently transferred in the Dioceses of New Jersey, replacing the Seventh Sunday of Easter.

All Sundays are Holy Days of Obligation.

Holiday Happenings



peace
& love
jesus

Anuncios Para La Comunidad Hispana

Spanish Community News

NOTICIAS IMPORTANTES:

Rectoría: (609) 652-0008

Sitio Web www.olphparish-nj.org

-Favor de hacer cheques a nombre de "Our Lady of Perpetual Help" o simplemente: OLPH



1. ATENCIÓN: Todas las intenciones de misa serán aceptadas por una ofrenda mínima de \$15.00 por cada tarjeta. Las tarjetas se pueden echar en la colecta con la información y dinero. Escribir "Mass Card – Misa Hispana" afuera del sobre con la descripción del evento y nombre de la persona. Recuerden hacer todos los cheques a nombre de OLPH. Para más información llamen a la rectoría: 652-0008

2. LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS: NO SE OLVIDEN de avisar con anticipación a Yolanda cuando no pueden servir y por favor verifiquen el horario que está colocado en la parte de atrás o llévense una copia. ¡Es bien importante que todos tengamos comunicación!

3. Misa todos los martes a las 6:30pm. Confesiones en español antes y después de la misa durante el año.

4. Todo aquel que quiera estar en la red de "WhatsApp", comuníquese con Yolanda. Otra forma de comunicación que mantiene la comunidad Latina unida es nuestra página de **Facebook**:

5. GRUPO DE JÓVENES: El grupo de jóvenes, les hace un llamado a todo aquel joven que esté interesado en unirse al grupo, favor de ver a Claudia o a Deisly después de misa los domingos. El grupo se reúne todos los domingos a las 9 am en la Rectoría. Los jóvenes asisten a la misa de las 10:30 am en español y son responsables de muchas de las actividades en nuestra parroquia.

6. BAUTIZOS- Los bautizos se celebran el **tercer y cuarto domingo** del mes. Favor de ver a Denise Chávez para obtener la aplicación y a Ángela Botero para asistir las clases para los padres y padrinos. Los padres tienen que estar registrados en nuestra parroquia y presentar copia del Acta de Nacimiento del niño/a. Los padrinos si no están registrados en nuestra parroquia tienen que proveer el permiso de la parroquia en donde están registrados para poder bautizar.

7. MISA PARA LAS QUINCEAÑERAS - Los padres deben estar registrados y ser miembros activos de la parroquia. La quinceañera debe haber recibido todos los sacramentos incluyendo la Confirmación o estar asistiendo a la clase para los sacramentos. Las misas para las quinceañeras se llevan a cabo todos los sábados a la 1:00 pm. Los padres deben solicitar la misa en la iglesia con un mínimo de 6 meses de anticipación a la fecha de la celebración. Esto asegurará la disponibilidad de la iglesia y la programación de la clase para los jóvenes. Las

clases están programadas solamente en enero y junio. Donación: \$75 clase, \$250 iglesia. *La donación para la reservación de la iglesia se entrega cuando se pide la fecha, y para la clase un mes antes de la clase. La donación para la clase incluye a todos los participantes y cubre los gastos de la preparación del programa. Para más información vean a Kathy García después de misa.

8. MINISTERIO DE PAREJAS tiene como misión el evangelizar, consolidar, fortalecer y restaurar la relación de las parejas de la iglesia como acto fundamental para el sano crecimiento espiritual y para su íntegro desarrollo como hijos de Dios. El grupo se reúne para una Noche de Cita el último viernes de todos los meses, a las 7pm en diferentes restaurantes. Favor de hablar con Hilda o Hugo Llerena después de misa para más información.

9. Exposición y Adoración Eucarística el primer martes de todos los meses a las **5:30pm**. La exposición eucarística ayuda a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo o invita a la unión más íntima con él, que adquiere su culmen en la comunión Sacramental.

Clases bíblicas los miércoles a las 7pm. Por favor de ver a Sergio, Luz, o Eugenio después de misa si quiere que le llevemos una clase bíblica a su casa o si quiere asistir una de las clases. No se puede publicar la lista de nombre y direcciones es por eso que debe hablar con uno de ellos

Los Caballeros de Colón



Nuestros representantes parroquiales son:

Bob Senness-Teléfono 609-705-3908

Correo electrónico KofC6342@gmail.com

Rich Brown – Teléfono 609-412-4925

Correo electrónico dmanehc@hotmail.com

Si desea unirse a Caballeros de Colón, visite www.kofc.org/joinus o llame a nuestros representantes mencionados anteriormente.

Reflexión del Pasto

BAUTISMO DEL SEÑOR.

Hay un texto que dice: «Hay un bautismo con el que debo ser bautizado y cuán grande es mi angustia hasta que se cumpla» (LK: 12:50).

Pensamos en el bautismo de Jesús como un evento que tuvo lugar en el río Jordán, con palomas descendiendo y truenos. Pero para Jesús y para sus discípulos —nosotros— hay otro bautismo. Es un bautismo de sangre y fuego. Un bautismo de testimonio y sufrimiento triunfante.

El reverendo Dr. Martin Luther King es un ejemplo de este bautismo de sangre y fuego. Debido a que el reverendo King fue un discípulo intencionado de Jesús, su vida es testimonio de actos espirituales y corporales de justicia y misericordia. Su testimonio no solo se da con palabras y acciones, sino también con sufrimiento, fuego y sangre. En nuestra nación hoy, muchos de nosotros nos encontraremos en situaciones que nos llaman a dar testimonio de la Verdad, que es Jesús. Puede que tengamos que sufrir por lo que decimos, hacemos y no decimos o hacemos. Nos dicen que "a partir de ahora, un hogar de cinco personas estará dividido." Algunos de nosotros ya hemos experimentado divisiones en nuestras familias, entre amigos y en nuestras parroquias. Así fue para el reverendo King hace sesenta y cinco años. Jesús os dice a vosotros y a mí: "Alegraos, he conquistado el mundo." La justicia —incluso la justicia racial— es un asunto de la vida. Es una cuestión de dignidad y solidaridad humanas. A veces, los discípulos de Jesús son llamados a un bautismo de fuego, un bautismo de sangre. En este tiempo de oscuridad, no podemos dormir porque el ladrón está en la puerta. Fortalece tu alma. Alimenta tu espíritu y fortalece tu voluntad. Habrá agonía en el jardín, pero la alegría llega con la resurrección del Hijo.

P. Gerard



Los formularios de solicitud para las declaraciones de contribuciones 2025 están disponibles en las puertas de la Iglesia y en la Oficina Parroquial. **Solo se procesarán las solicitudes realizadas en estos formularios de Declaración de Contribuciones.** No se aceptará cualquier solicitud por teléfono o presentada en papeles varios, sobres de contribución, etc.

Las donaciones recibidas después del 11 de enero **no se incluirán** en las Declaraciones de Donaciones.

Las declaraciones solo pueden emitirse a aquellos FELIGRESES REGISTRADOS que presenten un Formulario de Solicitud.

Por favor, permita un mínimo de 10 días laborables para que se procesen las solicitudes.

Gracias por su ayuda



El Bautismo Del Señor

PRIMERA LECTURA: Isaías 42:1-4, 6-7.

Esta lectura es un breve pasaje de los Cantares del Siervo Sufriente. El Siervo establecerá justicia en la tierra y abrirá los ojos de quienes viven en la oscuridad.

SEGUNDA LECTURA: Hechos 10:34-38

En esta lectura, Pedro da su primer sermón a paganos. Un centurión romano le pide que predique el Evangelio a su casa, pero al principio se queda asombrado por la petición, pero tras un sueño, Pedro predica y bautiza a toda la casa.

EVANGELIO: Mateo 3:13-17

Tras protestar inicialmente por su indignidad, Juan bautiza a Jesús. Tras el bautismo, el Espíritu de Dios descendió sobre Jesús y una voz dijo: "Este es mi Amado Hijo. Mi favor recae en él."

MEDITACIÓN

¿Sabes la fecha de tu propio bautizo? Si no, saca tu certificado de bautismo o pregunta a un padre o padrino. Apunta marcarla de forma intencionada. ¡Al fin y al cabo, es motivo de celebración! Cada uno de nosotros es amado y conocido por Dios desde que estamos en el vientre (sal. 139:13-16), pero el día de nuestro bautismo, el Espíritu derrama sobre nosotros, y quedamos marcados indeleblemente como hijos de Dios, miembros de una familia espiritual que nos sostendrá durante muchos años.



HOLY DAYS OF OBLIGATION

Las siguientes solemnidades serán observadas como Días Santos de Obligación en 2026:

1 de enero de 2026: Solemnidad de María, la Santa Madre de Dios (jueves)

1 de noviembre de 2026: Día de Todos los Santos (domingo)

8 de diciembre de 2026: La Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María (martes)

25 de diciembre de 2026: La Natividad del Señor (Navidad) (viernes)

El 15 de agosto de 2026, la **Asunción de la Santísima Virgen María** es sábado. Según el decreto general de 1992 de la USCCB, el precepto de asistir a misa se imparte cuando esta solemnidad cae en sábado o lunes. Se anima a todos los fieles a asistir a misa en este día, pero no están obligados.

La **Solemnidad de la Ascensión del Señor** se celebra el domingo 17 de mayo de 2026. La **Solemnidad de la Ascensión del Señor** ha sido transferida permanentemente a las Diócesis de Nueva Jersey, reemplazando al Séptimo Domingo de Pascua.

Todos los domingos son días sagrados de obligación.



DIOCESE OF CAMDEN

Estimados feligreses,

El padre Gerard Marable completará su mandato de seis años como párroco de la parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, Galloway. Es costumbre en la Diócesis de Camden realizar una evaluación del párroco antes de que la Junta de Personal Sacerdotal haga una recomendación al obispo Williams para posiblemente renovar el mandato del párroco por seis años adicionales.

Los resultados de la evaluación serán compartidos con tu párroco por el Decano local y un miembro de la Junta de Personal de Sacerdotes, para que pueda conocer los frutos de su labor y/o ver las áreas donde es necesario crecer.

Invitamos a todos los miembros de la comunidad parroquial a participar en esta evaluación con espíritu de oración, pidiéndolos que seáis honestos y caritativos. Todas las encuestas deben completarse **en un plazo de tres semanas** desde su primera aparición en el boletín parroquial. Para completar la evaluación, por favor acceda al siguiente enlace. Si no puedes completar la encuesta en línea, hay una copia impresa disponible en la oficina parroquial.

<https://www.surveymonkey.com/r/G-Marable>

Gracias por su disposición a participar en este importante ministerio

Atentamente,

Rev. Nicholas Dudo

Vicario del Clero / Vicario del Clero

Reverendo Thomas Newton

Director de Personal Clerical / Director de Personal Clerical

Every Veteran has earned help and support.

Don't wait. Reach out. VA.GOV/REACH

ad VA U.S. Department of Veterans Affairs

POISON Help poison.org

1-800-222-1222

You sure I'm in the right car seat?

NHTSA.gov/TheRightSeat

NHTSA ad

LET'S DO Linens LetsDoLinens.com

Elevate Your Event

TRANSFORM YOUR TABLES WITH LINEN RENTALS
Free Linen Design Tool

800-937-4972

Tablecloths • Napkins • Chair Covers • Skirting

► Home Care
► CHHA and CNA Availability
► Nursing Services
► DDD Provider

TRINITY HOME CARE AND NURSING SERVICES, LLC

Alzheimer's & Dementia Care • Personal Care
Companionship • Meal Preparation • Light Housekeeping

609-207-7012 • www.trinityhcns.com

Licensed • Insured
Bonded • Accredited
Parish Member

Dedicated, Compassionate and Caring

Help the ASPCA put a stop to animal cruelty.

ASPCA
ASPCA.ORG
WE ARE THEIR VOICE.®

www.aspc.org

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

mazza's
FlooringAmerica.

HARDWOOD • CERAMIC LAMINATE • CARPET
KITCHEN CABINETS • GRANITE
HUNTER DOUGLAS BLINDS
BACKSPASHES
VCT • LVT
STONE • VANITIES

We Have It ALL!

3339 S. WHITE HORSE PIKE • HAMMONTON, NJ 08037

FREE ESTIMATES **609.561.5300** SHOP AT HOME SERVICE

www.mazzaflooring.com

THE SMITHVILLE INN

LUNCH & DINNER SERVED DAILY
Located Within The Smithville Village.

60 Shops & 7 Eateries - Something For the Whole Family

Rt. 9 & Moss Mill Rd., Smithville, NJ 08205 • www.SmithvilleInn.com

652-7777

NEW YEAR PROMOTIONAL ADVERTISING SPECIAL!

Rates starting at...
\$7.00 PER WEEK!

Call Bill Potter
856.607.3999

PLEASE SUPPORT OUR ADVERTISERS
THEY SUPPORT OUR PARISH

PITNEY PAINTING CO.

609-645-8984
office@pitneypainting.com

Help your community, the environment, & yourself

Patronize your local businesses

WREATHS across AMERICA
KEEP MOVING FORWARD

Sponsor a veterans' wreath at a cemetery near you.

WREATHSACROSSAMERICA.ORG

Please support your parish by advertising on the church bulletin.

Please call Bill Potter for details (856) 607-3999

Two locations to serve you better throughout New Jersey and New York States

Claudia P. Saraceno, Manager, N.J. Lic. No. 4701
John A. Saraceno, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4713

LOWENSTEIN-SARACENO FUNERAL HOME
1114 White Horse Pike • Egg Harbor City, NJ 08215
609-965-0381 or 609-652-8330

SARACENO FUNERAL HOME
171 Court Street • Brooklyn, NY 11201 • 718-624-4544

Pre-Arrangement Counseling
No matter what your choice is burial or cremation, we can make a difficult time easier for you and your family. We serve all faiths.

www.Saracenofuneralhome.com

PICK-UPS DELIVERY

Vic's Subs

OPEN 7 DAYS 11 AM-8 PM
742 OHIO AVE. 645-0500

Furnace Installation, Repair & Replacement
Heat Pump Repair & Replacement
Thermostats • Air Handlers • Boilers
HVAC Systems & Maintenance

**15% OFF YOUR SERVICE
-OR-
MAINTENANCE CALL
WITH AD**

FOUR SEASONS
HEATING & COOLING

Office: 609.325.8581

**GOD BLESS
AMERICA**

**Adams-Perfect
Funeral Homes, Inc.**

~ Serving All of Atlantic County ~
1650 New Rd • Northfield NJ 08225
5 North Second St • Pleasantville NJ 08232
"A Family Business
That Cares" **609.641.0065**

Francis D. Perfect • Founder
David G. Umphlett • Mgr. • NJ Lic. No. 4465

John J. Keating D.M.D.

PEDIATRIC DENTISTRY
Specialty Lic. #3012
609-645-3311
529 NEW JERSEY AVENUE • ABSECON

**HH
HOUSES2HOMES**

- * Kitchen & Bathroom Remodeling
- * Painting
- * Pressure Washing
- * Decks

 **609-705-8362**

WE WELCOME THE PARISHIONERS OF
OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

**The Inn on
St. Louis**
KITCHEN & CRAFT
est. 2024

LUNCH | DINNER | PRIVATE EVENTS | PACKAGED GOODS
446 ST. LOUIS AVE. EGG HARBOR CITY, NJ

McHugh's 609-748-4200

Pizza
A Family Tradition

Leeds Point Shoppes
www.mchughspizza.com

SKINCARE • BODY • LASHES

Body Of Bliss

609.334.9643
170 S. New York Road
GALLOWAY



PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH

CENTURY 21SM
Frick Realtors



George K. Frick
Broker/Owner
609.652.5600
C21Frick.com



Kids' Choice Academy

Child Care & Learning Centers

**Now accepting enrollments
for children 0-13 years old!**

- ☺ Free nutritious breakfast, lunch & afternoon snack offered
- ☺ Beautiful, clean, sanitized and secured facility
- ☺ Security cameras, Grow NJ Kids Rated Schools
- ☺ Childcare subsidy accepted
- ☺ Experienced, qualified & well trained employees
- ☺ Highly rated creative curriculum & so much more

Program designed to help each child achieve and learn

 **Facebook.com/kidschoiceacademyschool**
www.KidsChoiceAcademy.com
609-652-4181 • 609-652-4168
408 E. Jimmie Leeds Road • Galloway, NJ 08205

HAIR HAVEN

609.569.2347
166 S. New York Road • Galloway



Wing It

Home of Lynn's
WINGS
and
ORIGINAL SAUCES

26 East Jimmie Leeds Road
609-652-3647





**ONLY YOU
CAN PREVENT WILDFIRES**

 **CLIPPIN-TAILS** 

10% OFF FIRST TIME CLIENTS

PET SALON
609.241.8112
156 S. Pitney Rd., Galloway

KURT J. LAWN, CPA PFS

Office or In-Home Tax Prep
175 White Horse Pike, IO-B
Absecon NJ 08201
609.272.2259
 **Facebook.com/Kurt J Lawn CPA PFS**

Asuncion
FAMILY DENTAL

Andrew P. Asuncion, DMD
76 West Jimmie Leeds Road
Suite 101 • Galloway, NJ
609.652.2122

WIMBERG

Locally
Owned &
Operated

FUNERAL HOME

David N. Blyler, Manager/Funeral Director, N.J. Lic. No. 3945
Diane Rhea-Collins, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4644
Erik Q. Hudson, Funeral Director, N.J. Lic. No. 5002
Lloyd A. Wimberg, 1947-2021

211 E. Great Creek Rd.
Galloway Township
609-641-0001



400 Liverpool Ave.
Egg Harbor City
609-965-0357

**BE A FRIEND.
Give blood.**



PEANUTS x 



**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices



Galloway's Top Producing Office
Sellers **2% Commission**
Buyers Bonus Offers

LINDA STULACK
Broker Associate / Owner
Broker of Record

609-652-6690 Office
609-457-5681 Cell

E-mail: **lstulack@gmail.com**
www.bhhsdiversified.com

 A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC
Diversified Realty • 28 So. New York Road • Suite B-4 • Galloway, NJ 08205